

VITA VACUMAT® 6000 M

Instrukcja obsługi urządzenia



VITA ustalenie koloru

VITA komunikacja koloru

VITA reprodukcja koloru

VITA kontrola koloru

Stan z 11.19



VITA – perfect match.

VITA

Spis treści

1	Wstęp	4
2	Zakres dostawy	5
2.1	Panel sterowania VITA vPad	5
2.2	Osprzęt (płatny dodatkowo)	5
3	Informacje techniczne	6
4	Dane techniczne	6
4.1	Wymiary i waga	6
4.2	Dane części elektrycznych	6
4.2.1	Piec do napalania	6
4.2.2	Pompa próżniowa	6
5	Właściwe użytkowanie urządzenia	7
6	Wskazówki BHP	7
6.1	Piktogramy	7
7	Warunki panujące w otoczeniu urządzenia	8
8	Funkcje bezpieczeństwa	8
9	Ustawienie i podłączenie pieca	9
9.1	Miejsce eksploatacji urządzenia	9
9.2	Przyłącza urządzenia	9
9.3	Wskaźnik trybu działania pieca (status)	10
9.4	Bezpieczniki	10
9.5	Wskazówki dotyczące etykiet informacyjnych	10
9.6	Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej	11
9.7	Wyłączenie urządzenia – urządzenie nie działa	11
10	Czyszczenie pieca	12
10.1	Wypalanie oczyszczające komory napalania	12
10.2	Izolacja komory napalania	12
11	Oznaczenia towarowe CE	12
12	Wentylator	12
13	Spadek napięcia w sieci elektrycznej	13
14	Gwarancja i odpowiedzialność prawna	13
14.1	Części zamienne	13
14.2	Serwis	13
15	Alfabetyczny spis treści	14

1 Wstęp

Szanowni Państwo,

dziękujemy Państwu za podjęcie decyzji o zakupie pieca VITA VACUMAT 6000 M. Sprawdzonego systemu grzewczego w postaci mufla kwarcowo-kantalowej, jak również nowego materiału izolacyjnego, gwarantujemy wieloletnią niezawodność oraz znakomite i pewne wyniki napalania wszelkich ceramiki dentystycznych.

Wysokiej jakości kontrola temperatury oraz jej automatyczne nastawianie gwarantują jej dokładność plus/minus 1°C.

Urządzenie zostało skonstruowane wg najnowszych osiągnięć techniki i odpowiada wszystkim międzynarodowym przepisom BHP. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące właściwego, bezpiecznego i ergonomicznego użytkownika urządzenia.

Uważne przestudiowanie instrukcji obsługi jest kluczem do bezpiecznego użytkownika urządzenia oraz zabezpiecza przed dodatkowymi kosztami, które są rezultatem jego błędnego wykorzystania oraz wymiennie przedłuża właściwe działanie urządzenia. Wszystkie ilustracje i szkice w instrukcji obsługi nie są planem konstrukcyjnym, lecz służą ogólnemu zrozumieniu działania urządzenia.

Instrukcja obsługi powinna być dostępna dla osób upoważnionych i znajdować się na stanowisku pracy, aby w razie potrzeby można było ją zastosować w celu: właściwej obsługi urządzenia, usuwania usterek, czyszczenia i konserwacji oraz utrzymywania urządzenia w odpowiednim stanie technicznym przez autoryzowany serwis (konserwacja, inspekcja, naprawa).

Firma VITA życzy Państwu wiele radości i sukcesów z korzystania z urządzenia VITA VACUMAT 6000 M.

Prawa autorskie

Instrukcję obsługi pieca należy traktować poufnie. Instrukcja powinna być dostępna dla osób upoważnionych. Dostęp do instrukcji osób trzecich jest możliwy tylko za pisemną zgodą firmy VITA Zahnfabrik Rauter GmbH & Co. KG.

Wszystkie dokumenty są chronione paragrafem dotyczącym ochrony praw autorskich.

Rozpowszechnianie i powielanie dokumentów oraz streszczanie, jak również używanie informacji zawartych w treści instrukcji jest zabronione, jeżeli wcześniej nie została wyraźnie udzielona zgoda producenta.

Postępowanie sprzeczne z panującymi przepisami jest karalne i zobowiązuje do odszkodowań.

Wszystkie prawa związane z przemysłowymi prawami ochronnymi podlegają naszej wyłączności.

2 Zakres dostawy

Urządzenie i osprzęt w specjalnym kartonie:

- 1 piec VITA VACUMAT 6000 M - obudowy lakierowane proszkowo: **antracyt, głęboka czerń, biały, turkusowy, czerwień karminowa, niebieski** - nr. art.
- 1 kabel sieciowy, 200 cm
- 1 VITA wąż próżniowy, 200 cm D33218
- 1 cokół do napalania D23294
- 1 wskaźnik trybu działania pieca (dioda) D47225
- 1 pęseta do pieca D20191
- 1 podstawka do napalania prac G B009NU
- 1 VITA wskazówki BHP 10526M
- 1 VITA VM koncepcja systemu - prospekt 1218

2.1 Panel sterowania VITA vPad

Piec VITA VACUMAT 6000 M może być wyposażony w następujące panele sterowania:

- VITA vPad comfort
- VITA vPad excellence

i Do obsługi 2 lub więcej pieców VITA VACUMAT 6000 M / VITA VACUMAT 6000 MP lub VITA ZYRCOMAT 6000/6100 MS przy pomocy panelu sterowania VITA vPad excellence, wymagane jest podłączenie VITA Switchbox złączem. Działanie od dwóch do czterech pieców VITA VACUMAT 6000 M lub 6000 MP na jednej pompie próżniowej jest możliwe pod warunkiem podłączenia do niej VITA MultiPump oraz VITA vPad excellence.

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi odpowiedniego panelu sterowania VITA vPad.

2.2 Osprzęt (koszt dodatkowy):

- VITA VACUMAT 6000 M kolorowe magnesy boczne, w skład 1 kompletu wchodzi 2 sztuki
- Pompa próżniowa: 230/240 wolt, 50/60 Hz, 115 wolt, 50/60 Hz lub 100 wolt, 50/60 Hz.
- FDS (Firing-Data-System) – program zarządzania danymi napalania dla PC
- VITA komplet cyfr magnetycznych 1-4
- VITA Switchbox urządzenie do zarządzania kilkoma piecami na jednym sterowniku vPad excellence.
- VITA MultiPump w celu podłączenia aż do czterech pieców tylko z jedną pompą próżniową VITA

3 Informacje techniczne

Korzyści płynące z użytkowania pieca VITA VACUMAT 6000 M:

- Nowatorska technologia wypalania dzięki materiałom high-tech zastosowanym w produkcji komory pieca – bardzo homogeniczna dystrybucja ciepła.
- Najtrwalsza mufla piecowa (Made in Germany) i niezawodna elektronika gwarantują jednakowo znakomitych wyników napalania.
- Wielorakie programy kontroli i serwisu dla maksymalnego komfortu użytkownika, bezpieczeństwa i oszczędności czasu:
 - automatyczne wykluczenie kondensacji wody w komorze napalania (VITA AntiCon)
 - Automatykna kalibracja temperatury ± 1 °C przed każdym startem programu (VITA AutoAdjust)
 - automatyczna funkcja czyszczenia (VITA SpecialClean)
 - kontrolowana funkcja szybkiego chłodzenia i energooszczędny tryb nocny (VITA Energy Efficiency)
- Możliwość sterowania czterema piecami tylko jednym panelem VITA vPad
- VITA MultiPump - możliwość podłączenia aż czterech pieców tylko do jednej pompy próżniowej
- Oszczędność kosztów energii do 70% dzięki VITA Energy Efficiency
- Dzięki VITA vPad wszystkie informacje znajdziesz w jednym miejscu – parametry programów, zintegrowane instrukcje obróbki materiałów VITA, zdjęcia pacjentów i wszystkie dane procesów napalania.
- Automatykna kontrola cyklu serwisu zapewnia stabilne działanie urządzenia.
- Inteligentna nawigacja menu we wszystkich panelach sterowania VITA vPad, umożliwia intuicyjną obsługę pieca
- Optyczny wskaźnik trybu działania urządzenia

4 Dane techniczne

4.1 Wymiary i ciężar

- Szerokość: 230 mm
- Głębokość: 325 mm
- Wysokość: 444 mm
- Obudowa, ciężar: stal lakierowana 13 kg.
- Komora napalania -
powierzchnia użytkowa: przekrój 90 mm, wysokość 55 mm
- Temperatura komory napalania: maks. 1200°C

4.2 Dane części elektrycznych

4.2.1 Piec do napalania ceramiki

- Podłączenie do sieci: 230 volt AC, 50 Hz
lub 100/110 volt AC, 50/60 Hz
- Pobór mocy: maks. 1500 Watt

4.2.2 Pompa próżniowa

- Podłączenie do sieci: 230 volt, 50/60 Hz
lub 100/110 volt, 50/60 Hz
- Pobór mocy: maks. 200 Watt
- Próżnia końcowa: < 960 mbar
- Wymiary: 320 x 110 x 220 mm
- Waga: około 6,4 kg

5 Właściwe użytkowanie urządzenia

Podstawy konstrukcyjne urządzenia

Urządzenie jest skonstruowane wg najnowszych osiągnięć technologicznych oraz uznanych i bezpiecznych zasad technicznych BHP. Jednakże niewłaściwy sposób użytkowania urządzenia może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu użytkownika lub osób trzecich, jak również doprowadzić do uszkodzenia pieca.






Niedopuszczalne sposoby eksploatacji

Używanie urządzenia przy pomocy niedopuszczalnych źródeł energii lub produktów itd., które podlegają ustawie o niebezpiecznych źródłach i substancjach oraz mają jakikolwiek negatywny wpływ na zdrowie pracowników, jak również zmiany w urządzeniu wprowadzone przez użytkownika jest niedozwolone.

Właściwa eksploatacja urządzenia

Urządzenie może funkcjonować właściwie tylko wtedy kiedy użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcją obsługi i będzie jej w pełni przestrzegał. Użytkowanie urządzenia niezgodne z instrukcją jak np. stosowanie i obróbka innych materiałów i substancji niebezpiecznych dla zdrowia jest postrzegane jako sprzeczne z przepisami użycia. Za szkody wynikłe z niestosowania się do powyższych wytycznych nie odpowiada producent ani dostawca. Ryzyko ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

6 Wskazówki BHP

6.1 Piktogramy		
Niebezpieczne napięcie	Piktogram ostrzega przed niebezpiecznym napięciem. Przed otwarciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieci.	
Gorąca powierzchnia	Piktogram ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Może wystąpić obrażenie ciała wskutek poparzenia.	
Sortowanie odpadów	Należy przestrzegać dyrektyw usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Ww. odpadów nie usuwamy do odpadów miejskich. Czarna belka pod symbolem „pojemnika na śmieci” oznacza, że urządzenie zostało wprowadzone do obiegu po 13.08.2005. Należy przestrzegać wytycznych 2002/96/WE (WEEE) oraz wytycznych i przepisów dotyczących urządzenia w danym kraju i wytycznych dotyczących odpowiedniej utylizacji takiego urządzenia. W przypadku utylizacji urządzenia należy zwrócić się do przedstawiciela handlowego.	
Wskazówka	Piktogram zwraca uwagę na niebezpieczeństwa, w których mogą zostać poszkodowane osoby lub uszkodzone urządzenia.	
Ważne informacje	Piktogram informuje o wskazówkach, objaśnieniach i tekstach uzupełniających, które ułatwiają użytkowanie pieca.	

7 Warunki panujące w otoczeniu urządzenia

- Eksploatacja w pomieszczeniach zamkniętych
- Temperatura otoczenia od 2°C do 40°C
- Relatywna wilgotność powietrza 80% w temp. 31°C
- Maksymalna wysokość nad poziomem morza 3800 m N.
- Wahania w napięciu znamionowym nie mogą być wyższe niż plus/minus 10% napięcia znamionowego.

8 Funkcje bezpieczeństwa

Piec funkcjonuje z jednym panelem sterowania,

VITA vPad comfort lub

VITA vPad excellence

i został wyposażony w następujące funkcje kontroli oraz bezpiecznego działania:

- Automatyczne wykluczenie kondensacji wody w komorze napalania (VITA AntiCon)
- Automatyczna kalibracja temperatury przed każdym startem programu (VITA AutoAdjust)
- Automatyczna funkcja czyszczenia (VITA SpecialClean)
- Kontrolowana funkcja szybkiego chłodzenia i energooszczędny tryb nocny (VITA Energy Efficiency)
- Czujnik kontroli temperatury
- Stała kontrola temperatury
- Funkcja kontroli próżni
- Ochrona przed spadkiem napięcia
- Kontrola działania windy

9 Ustawienie i podłączenie pieca

9.1 Miejsce eksploatacji urządzenia.

- Urządzenie musi znajdować się w suchym i dobrze ogrzonym pomieszczeniu oraz musi być ustawione w odległości co najmniej 25 cm od ściany (patrz warunki otoczenia rozdział 7).
- Gdy w czasie transportu piec przebywał w temp. poniżej 15 °C, prosimy o pozostawienie pieca na 30 min. w temp. pokojowej, a następnie o podłączenie do sieci.
- Upewnij się, że powierzchnia na której stoi piec jest odporna na wysoką temperaturę, a promieniowanie i grzanie urządzenia nie znajdują się w ryzykownym zakresie. Po pewnym okresie używania urządzenia może nastąpić nieznaczne przebarwienie blatu lub forniru mebla.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie stawiać łatwopalnych przedmiotów w zasięgu pieca. Wykluczyć ustawianie panelu sterowania VITA vPad w bezpośredniej bliskości komory napalania.
- Należy wykluczyć utrudnienia związane z uruchamianiem głównego włącznika i wyciąganiem wtyczki z gniazdka sieci elektrycznej.

Dokładne wskazówki dotyczące uruchomienia panelu sterowania znajdą Państwo w odrębnej instrukcji obsługi danego panelu sterowania.

9.2 Przyłącza urządzenia



9.3 Wskaźnik trybu działania pieca (dioda)

Optyczny wskaźnik trybu działania informuje o następujących trybach:

- zielony - tryb działania Standby
- niebieski - aktywny program
- czerwony - błąd

Dokładne wskazówki dotyczące uruchomienia panelu sterowania znajdują Państwo w instrukcji obsługi danego panelu sterowania VITA vPad.

9.4 Bezpiecznik




Na tylnej ścianie pieca (patrz rozdział 9.2) znajdują się 2 bezpieczniki dla urządzenia. Etykiety z oznaczeniami informują o typie bezpieczników zastosowanych w danym urządzeniu. Bezpieczniki o innych wartościach nie mogą być stosowane w tym urządzeniu.

Wersja 230 wolt

T 8 H 250 V

Wersja 100/110 wolt

T 15 H 250 V

9.5 Wskazówki dotyczące etykiet informacyjnych		
Niebezpieczne napięcie	Ten symbol ostrzega przed niebezpiecznym napięciem Przed otwarciem urządzenia, wtyczka powinna być wyciągnięta z gniazdka sieci elektrycznej.	
Napięcie resztkowe	W przypadku demontowania tylnej płyty obudowy pieca (oczywiście po wyłączeniu pieca z sieci elektrycznej) może wystąpić na płycie obwodu drukowanego napięcie resztkowe do 400 wolt.	
Wskazówka	W obszarze talerza windy nie stawiamy żadnych przedmiotów Po włączeniu pieca winda zjeżdża w dół. Napalane obiekty odstawiamy na stoliki wysuwane po bocznych stronach podstawy urządzenia.	

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki wywołane przez użytkownika w czasie kiedy urządzenie jest otwarte!

Pieca należy włączać bez cokołu do napalania.

Ciągła praca urządzenia (maks. temperatura końcowa i maks. czas spiekania) prowadzi do podwyższenia temp. (ponad 70°C) części składowych komory napalania. W czasie kiedy piec jest włączony należy unikać dotykania otwartej komory napalania. Może wystąpić porażenie prądem, jak również obrażenia wywołane gorącymi częściami urządzenia.

9.6 Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej

**⚠ Uwaga! Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj punkt 6
Przestrzeżenie wskazówek BHP!**

Podłączenia patrz punkt 9.2

- Podłączyć kabel do panelu sterowania VITA vPad i pieca
- Zamontować wskaźnik trybu działania pieca (dioda)
- Połączyć pompę próżniową złączem elektrycznym i węzłem pompy.
- Urządzenie podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą kabla znajdującego się w komplecie.

⚠ Uwaga! Wykluczyć podłączenie urządzenia do rozdzielaczy elektrycznych (rozgałęźników) z przedłużaczem. W przypadku przeciążenia może wystąpić niebezpieczeństwo pożaru.

- Włączyć wyłącznik główny urządzenia. Winda zjeżdża na dół.
- Talerz windy i uszczelkę talerza należy oczyścić lub wytrzeć (w czasie transportu na talerzu i uszczelce mógł pojawić się drobny pył z izolacji).
- Zamocować cokół do napalania na talerzu windy.

⚠ Uwaga! Surowy zakaz włączania pieca bez zamontowanego cokołu do napalania!

9.7 Wyłączenie urządzenia – urządzenie nie działa

W przypadku nie używania pieca, winda musi znajdować się w komorze wypalania. Piec musi być wyłączony głównym wyłącznikiem (patrz punkt 9.2). Zamknięcie komory napalania chroni izolację i zapobiega wchłanianiu wilgoci przez urządzenie.

Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi wybranego przez Państwa panelu sterowania VITA vPads.

10 Czyszczenie pieca

Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę urządzenia z gniazdka sieci!

Czyszczenie wnętrza komory napalania jest zbyteczne.

Regularne czyszczenie obudowy wilgotną szmatką wydajnie przedłuży bezpieczne i właściwe funkcjonowanie pieca.

W czasie jakiegokolwiek rodzaju czyszczenia nie stosujemy środków czyszczących oraz płynów łatwopalnych.

10.1 Wypalanie oczyszczające komory napalania

Przed włączeniem programu oczyszczającego, należy zapoznać się z instrukcją obsługi paneli sterowania VITA vPad oraz wszystkimi wskazówkami dotyczącymi programu wypalania oczyszczającego.

10.2 Izolacja komory napalania

Izolacja komory napalania zawiera ceramiczne włókna mineralne (indeks nr. 650-017-00-08), które działają rakotwórczo KAT 2 (aneks VI, EC 1272/2008).

W czasie pracy przy komorze wypalania lub wymianie mufl piecowej w powietrzu może unosić się pył z włókien.

Wdychanie stężonych pyłów może być rakotwórcze oraz może powodować podrażnienie skóry, oczu oraz dróg oddechowych. W czasie wymiany mufl należy przestrzegać następujących wytycznych i stosować:

- Odzież ochronną z długimi rękawami
- Okulary i rękawice ochronne
- Stosować odkurzacz i maskę przeciwpyłową (typ FFP 2).

Po zakończeniu pracy spłukać pył z niechronionych obszarów skóry zimną wodą. Zużyta odzież ochronną pierzemy oddzielnie.

11 Oznaczenia towarowe CE

Oznaczenia CE są objaśnieniami wiążącymi prawnie podstawowe wymagania, które dotyczą urządzenia wg wytycznej 2006/95/UE (wytyczna dotycząca niskiego napięcia), jak również wytycznej 2004/108/EW/EWG (wytyczna EMV).

12 Wentylator

Urządzenie jest wyposażone w wentylator. Wentylator jest sterowany za pomocą temperatury. Włączenie, jak i wyłączenie oraz szybkość działania są regulowane automatycznie. Wentylator zapobiega za wysokiemu nagrzewaniu się urządzenia i umożliwia jego poprawne działanie. Awaria wentylatora zostaje wyświetlona na panelu sterowania – meldunek Error (patrz meldunek błędów w instrukcji obsługi panelu sterowania VITA vPad).

Warunki bezpieczeństwa nie zezwalają na działanie urządzenia bez działania wentylatora. Należy wykluczyć zakrywanie górnej części komory napalania jak również otworów w tylnej części pieca.

13 Spadek napięcia w sieci elektrycznej

Urządzenie posiada funkcję ochrony przed spadkiem napięcia w sieci. Element ten zapobiega przerwaniu programu i eliminuje powstawanie błędów w wypalaniu materiału w czasie spadku napięcia. Funkcja ochrony przed spadkiem napięcia włącza się w przypadku przerwy w dopływie prądu w trakcie działania programu.

Spadek napięcia w sieci poniżej około 15 sek.

Program działa dalej i nie zostaje przerwany - w tym czasie wyświetlacz nie działa. Dopływ prądu powoduje włączenie wyświetlacza. Na wyświetlaczu pojawia się informacja o przerwaniu programu z powodu braku dopływu prądu. Program zostaje dalej kontynuowany.

Spadek napięcia w sieci powyżej około 15 Sek.

Program zostaje przerwany. Wyświetlacz przestaje działać. Po wyrównaniu napięcia na wyświetlaczu pojawia się meldunek o przerwaniu dopływu prądu z sieci.

⚠ Uwaga! Po wznowieniu dopływu prądu, czas który przeznaczony jest do ponownego uruchomienia panelu sterowania VITA vPad wynosi około 20 sekund.

14 Gwarancja i odpowiedzialność prawna

Gwarancja i odpowiedzialność prawna są zgodne z zawartymi warunkami umowy.

ⓘ W przypadku zmian dotyczących oprogramowania poczynionych bez zgody i wiedzy VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, wygaszają roszczenia związane z gwarancją i odpowiedzialnością prawną.

14.1 Części zamienne

Części zamienne muszą odpowiadać wymaganiom technicznym, które określa producent. Wszystkie wymogi zostają spełnione w przypadku oryginalnych części zamiennych VITA.

14.2 Serwis

Dalsze informacje dotyczące urządzenia znajdą Państwo na stronie internetowej:

<http://www.vita-zahnfabrik.com>

Pod ikoną **Dokumente & Medien / Downloadcenter / Produktinformationen / Software Updates** można przeprowadzić aktualizację oprogramowania.

Pod ikoną **Service / Update Messenger**, użytkownik ma możliwość rejestracji elektronicznej w celu automatycznego pobrania poprzez e-mail aktualnych informacji dotyczących urządzenia

Pytania techniczne dotyczące urządzeń oraz napraw i gwarancji mogą Państwo kierować pod następujący adres

E-Mail: info@vita-zahnfabrik.com

tel. +49 (0) 7761 / 562-222



15 Spis alfabetyczny

B		S	
Bezpiecznik	10	Serwis	13
C		Sortowanie odpadów	7
Części zamienne	13	Spadek napięcia w sieci elektrycznej	13
Czyszczenie	12	Spadek napięcia w sieci /	
Czyszczenie urządzenia	12	czas spadku napięcia	13
D		U	
Dane części elektrycznych	6	Uruchomienie urządzenia	11
Dane techniczne	6	Ustawienie i podłączenie pieca	9
E		V	
Eksploatacja	7	VITA vPad comfort	5
Etykiety informacyjne	10	VITA vPad excellence	5
F		W	
Funkcje bezpieczeństwa	8	Warunki panujące w otoczeniu	
G		urządzenia	8
Gwarancja	13	Wentylator	12
Gwarancja i odpowiedzialność		Właściwa eksploatacja urządzenia	7
prawna	10, 13	Właściwe użytkowanie urządzenia	
I		Wskazówki BHP	7
Informacje techniczne	6	Wskaźnik trybu działania pieca	
M		(dioda)	9, 10
Miejsce eksploatacji urządzenia	9	Wyłączenie urządzenia	11
N		Wymiary/ciężar	6
Niedopuszczalne sposoby eksploatacji	7	Wysuwane stoliki do napalonych prac	10
O		Z	
Ochrona przed spadkiem napięcia	13	Zakres dostawy	5
Ogólny opis urządzenia	6		
Osprzęt	5		
Oznaczenia towarowe CE	12		
P			
Piktogramy	7		
Podłączenie urządzenia			
do sieci elektrycznej	11		
Prawa autorskie	4		
Przyłącza urządzenia	9		

Za pomocą jednego w swoim rodzaju kolornika VITA SYSTEM 3D-MASTER można odpowiednio i systematycznie dobrać i reprodukcować wszystkie naturalne kolory zębów.



Uwaga: Nasze produkty powinny być stosowane zgodnie z instrukcją użytkownika. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprawidłowego stosowania i obsługi. Poza tym zobowiązuje się użytkownika do sprawdzenia przed użyciem czy produkt jest właściwym do zastosowania w danym polu aplikacji. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody jeśli produkt jest stosowany w połączeniu i przy użyciu materiałów i urządzeń pochodzących od innych producentów, a które są niekompatybilne lub nie posiadają autoryzacji do stosowania z naszymi produktami. Skrzynka modułowa VITA nie musi koniecznie wchodzić w skład ww zestawu. Data wydania informacji: 11.19

Wszystkie dotychczasowe wydania tej broszury informacyjnej tracą swoją ważność z dniem pojawienia się w obiegu aktualnego wydania. Aktualna wersja broszury jest dostępna na stronie internetowej www.vita-zahnfabrik.com

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
 facebook.com/vita.zahnfabrik